FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. (Rockwood) 22 — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Parts 1 & 2 in dans — Township 14 Range 7 East M. — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par XX — Enumerator. / Recenseur. John Arcaster — Jun 8.

Page 9 — Page 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. Specify age when infirmity appeared. / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été produite.)			
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person whose usual place of residence on June 1st, 1911, was with the family, household or institution.	Place of habitation. (Give township or parish, city, town or village. For those living in remote districts, give lot, concession or section and range. If on Indian reserve, census division, province. If in a city, town or village, give street and number.)	Sex.	Relationship to the head of the family.	Conjugal condition as to marriage, viz: Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	Name of employer, or firm, or corporation for whom employed during the week preceding June 1st.	Number of months employed in year at chief occupation.	Number employed in same establishment at chief occupation.	Hours of work per week at chief occupation.	Hours of work per week at other employment, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or employment.	Total earnings in 1910 from other employment, if any.	Rate of wages per hour—Cents. / Taux de gages par heure—Cents.	Name of company.	Amount.	Cost of insurance in one year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Trade of education or profession, if any, or if none, highest grade of school completed.	Blind.	Deaf and dumb.	Crazy or insane.	Idiotic or silly.
Numéro de la maison.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Pour ceux qui habitent des régions éloignées, numéro du lot, de la concession ou de la section et le rang. Si dans une réserve indienne, le district de recensement, la province. Si dans une cité, ville ou village, la rue et le numéro de la maison.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Condition au point de vue du mariage, célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Année de l'immigration au Canada.	Année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi secondaire ou métier ou occupation principal ou de moins d'un an.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	Nombre de mois pendant lesquels l'employé a travaillé à son emploi principal.	Nombre de personnes employées à la même place.	Nombre de semaines de travail par année à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y en a.	Total des gages reçus en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total des gages reçus en 1910 provenant d'autres emplois, s'il y en a.	Taux de gages par heure—Cents.	Nom de la compagnie.	Montant.	Coût de l'assurance pour un an.	Mois d'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Métier ou profession, s'il y a lieu, ou dernière classe fréquentée.	Aveugle.	Sourd et muet.	Aliéné ou imbécile.	Idiot ou innocent.	Les Lignes
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
66	65	Schiess Joseph		M	Son	S	Sept nov	1903	9	Man			Gal Can	Canadian	R Catholic																											1
		" Johan		M	Son	S	Nov	1905	6	Man			Gal Can	Canadian	R Catholic																											2
		" Mary		F	Daughter	S	March	1908	3	Man			Gal Can	Canadian	R Catholic																											3
		" Ekvah		F	Daughter	S	April	1907	4	Man			Gal Can	Canadian	R Catholic																											4
		" Anton		M	Son	S	April	1905	6	Man			Gal Can	Canadian	R Catholic																											5
		" Joseph		M	Son	S	April	1906	5	Man			Gal Can	Canadian	R Catholic																											6
		" Annee		F	Daughter	S	July	1908	2	Man			Gal Can	Canadian	R Catholic																											7
		" Mary		F	Mother	Wd	Oct	1835	76	Galicia	1899	1906	Gal Can	Canadian	R Catholic																											8
64	64	Krasnowski Peter		M	Head	M	Sept nov	1874	37	Galicia	1899		Gal Can	Austrian	R Catholic	Farmer	None			yes																							9
		" Teffy		F	Wife	M	Sept nov	1876	34	Galicia	1899		Gal can	Austrian	R Catholic																											10
		" John		M	Son	S	Sept nov	1899	11	Galicia	1899		Gal Can	Canadian	R Catholic	None																											11
		" Mary		F	Son	S	Sept nov	1901	7	Man			Gal Can	Canadian	R Catholic																											12
		" Joseph		M	Son	S	Sept nov	1906	3	Man			Gal Can	Canadian	R Catholic																											13
69	69	Kopiski William		M	Head	M	Sept nov	1866	45	Galicia	1898	1905	Pole Aus	Canadian	R Catholic	Farmer				yes																					14
		" Emilya		F	Wife	M	Sept nov	1877	34	Galicia	1898		Pole Aus	Canadian	R Catholic	None																											15
		" Peter		M	Son	S	Feb	1901	10	Man			Gal Can	Canadian	Lutheran																											16
		" Lizzie		F	Daughter	S	Sept	1902	7	Man			Gal Can	Canadian	Lutheran																											17
		" Walter		M	Son	S	July	1906	5	Man			Gal Can	Canadian	Lutheran																											18
		" Emilia		F	Daughter	S	July	1908	3	Man			Gal Can	Canadian	Lutheran																											19
		" Julia		F	Daughter	S	Sept	1909	1	Man			Gal Can	Canadian	Lutheran																											20
68	68	Bellnazzuk Johan		M	Head	M	Sept nov	1873	37	Galicia	1897	1901	Pole Aus	Canadian	R Catholic	Farmer	None			yes																					21
		" Mary		F	Wife	M	Sept nov	1882	28	Galicia	1897		Pole Aus	Canadian	R Catholic	None																											22
		" Peter		M	Son	S	March	1903	8	Man			Gal Can	Canadian	R Catholic																											23
		" Eleanor		F	Daughter	S	March	1899	12	Man			Gal Can	Canadian	R Catholic																											24
		" Elena		F	Daughter	S	March	1901	10	Man			Gal Can	Canadian	R Catholic																											25
		" Johan		M	Son	S	Sept	1906	5	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											26
		" Edward		M	Son	S	May	1907	4	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											27
		" Josephin		M	Son	S	June	1908	3	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											28
		" Mary		F	Daughter	S	June	1910	1	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											29
70	70	Gwiniuk Joseph		M	Head	M	Sept	1868	43	Galicia	1898	1905	Pole Aus	Canadian	R Catholic	Farmer				yes																					30
67	67	Gaskowski		M	Head	M	Sept nov	1874	36	Galicia	1898		Pole Aus	Canadian	R Catholic	Farmer				yes																					31
		" Peter		M	Son	S	Sept nov	1903	10	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											32
		" John		M	Son	S	June	1905	6	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											33
		" William		M	Son	S	Sept	1907	3	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											34
		" Emma		F	Daughter	S	July	1909	1	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											35
		" Stephen		M	Son	S	March	1907	4	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											36
		" Stanislaw		M	Son	S	March	1908	3	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											37
70	70	Wasyliuk Thomas		M	Head	M	Sept nov	1870	40	Galicia	1898	1905	Pole Aus	Canadian	R Catholic	Farmer	None			yes																					38
		" Mary		F	Wife	M	Sept nov	1878	32	Galicia	1898		Pole Aus	Canadian	R Catholic	None																											39
		" Joseph		M	Son	S	April	1906	5	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											40
		" Peter		M	Son	S	April	1906	13	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic	None																											41
		" Stephen		M	Son	S	Sept	1899	12	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											42
		" Peter		M	Son	S	March	1902	9	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											43
		" Daniel		M	Son	S	Jan	1904	7	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											44
		" Eva		F	Daughter	S	Sept	1907	3	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											45
71	71	Gurzynski John		M	Head	M	Sept nov	1881	30	Galicia	1905	1910	Pole Aus	Canadian	R Catholic	Farmer	None			yes																					46
		" Mary		F	Head	M	Sept nov	1881	30	Galicia	1905		Pole Aus	Canadian	R Catholic	None																											47
		" Stanislaus		M	Son	S	Sept nov	1903	7	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											48
		" Lucy		F	Sister	S	Sept	1910	0	Man			Pole Aus	Canadian	R Catholic																											49
72	72	Pawel Gurzynski		M	Head	M	Sept nov	1886	24	Galicia	1904		Pole Aus	Austrian	R Catholic	Farmer				yes																					50

R.H.